



+43°C



Vestfrost Solutions is working towards reaching the UN - Global Sustainable Development Goals by 2030.

The Sustainable Development Goals are the blueprint to achieve a better and more sustainable future for all. In order to implement Goal no 12 "Responsible Consumption and Production", this manual has been printed on recycled paper.



Vaccine and Waterpacks Freezer MF 114/214/314 Internal Voltage Stabilizer

- GB Instructions for use
- FR Consignes d'utilisation
- ES Instrucciones para el uso
- RUS Инструкция по эксплуатации
- CHI 使用说明

مادخست ال ا تام ل عت ARA

Advertencia

Puesto que el aparato contiene un refrigerante de hidrocarburos, por favor, consulte la lista de directrices que figura más abajo

La cantidad y el tipo de refrigerante usado en su aparato se indica en la placa de datos.

La Norma EN378 establece que el local en el que Ud. instale su aparato deberá tener un volumen de 1m³ por 8 g de refrigerante de hidrocarburos usado en los aparatos. El objetivo es evitar la formación de mezclas de aire/gas inflamable en el local donde esté situado el aparato, en caso de un escape en el circuito del refrigerante.

ADVERTENCIA:

Mantenga las aberturas de ventilación de la caja del aparato o de la estructura integrada libres de obstrucciones.

ADVERTENCIA:

No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA:

No dañe el sistema del refrigerante.

ADVERTENCIA:

No utilice aparatos eléctricos dentro del compartimento de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

ADVERTENCIA:

No se debe exponer el aparato a la lluvia.

ADVERTENCIA:

Consejos y advertencias de seguridad. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre y cuando sea bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o que le haya instruido en el uso correcto del aparato siendo consciente de los daños que se pudieran ocasionar.

ADVERTENCIA:

No dejar que los niños jueguen con el aparato

ADVERTENCIA:

La limpieza y el mantenimiento rutinario no deben encomendarse a los niños a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

ADVERTENCIA:

No guarde sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con un propelente inflamable en este electrodoméstico

**ADVERTENCIA:**

Peligro de incendio o explosión si refrigerante inflamable usado. Solo Debe ser reparado por personal capacitado

ADVERTENCIA:

al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de energía no esté atascado o dañado.

ADVERTENCIA:

no ubique las tomas de corriente portátiles o suministros de energía portátiles en la parte trasera del aparato.

ADVERTENCIA:

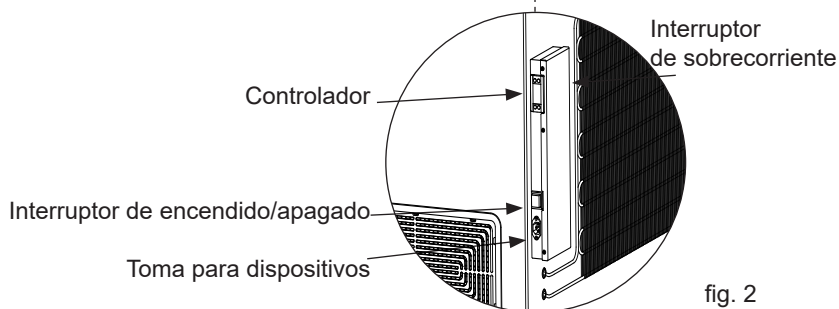
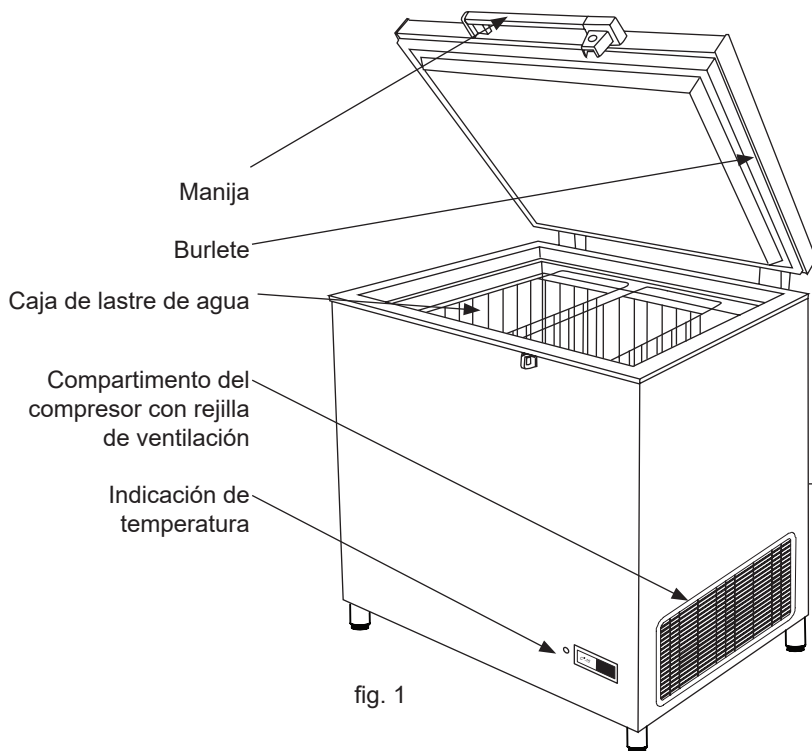
El aparato utiliza gas soplado de aislamiento inflamable. Para obtener información sobre la eliminación segura, póngase en contacto con su servicio de eliminación local. Ver sección sobre eliminación.

Indice

Advertencia.....	2
Conozca su refrigerador	5
Conexión eléctrica	6
Estabilizador de voltaje.....	6
Información general.....	8
Enfriamiento del aparato	9
Carga del aparato.....	9
Descongelación y limpieza	10
Corrección de fallos.....	11
Garantía, repuestos y servicio.....	12
Eliminación de electrodomésticos	13

Código PQS	Modelo	Especificaciones de rendimiento de PQS Referencia de especificación:	Protocolo independiente de prueba de PQS Protocolo de verificación de producto:
E003/024	MF 114	E003/FZ01.2	E003/FZ01-VP.2
E003/025	MF 214	E003/FZ01.2	E003/FZ01-VP.2
E003/023	MF 314	E003/FZ01.2	E003/FZ01-VP.2

Conozca su refrigerador



Conexión eléctrica

Este aparato cumple con las Directivas de la UE relevantes, incluidas la Directiva de baja Tensión 2014/35/UE y la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE

La toma de corriente deberá ser libremente accesible.

Conecte el aparato únicamente a una alimentación de tensión de 220-240V 50/60Hz a través de una toma de corriente con puesta a tierra correctamente instalada.

La toma deberá estar protegida con un fusible de 10-12A.

Si el aparato se va a usar en un país no europeo, compruebe en la placa de características si la tensión y la corriente indicadas se corresponden con los valores de su red de alimentación.

La información relativa a la tensión, la corriente o la alimentación figura en la placa de característica

Compruebe que el conector se corresponda con el tipo de su toma de corriente. Si no se corresponde, encargue a un electricista que adapte el conector a la toma. Este aparato debe estar puesto a tierra.

No conecte en una misma toma múltiple la nevera y otros aparatos.

La nevera siempre deberá conectarse a su propia toma de corriente individual, cuyo rango de tensión coincide con la tensión que figura en la placa de características de la nevera. Asegúrese de que el conector y la toma se corresponden y que el aparato está puesto a tierra.

'El equipo solo debería ser conectado a un suministro con una impedancia del sistema inferior a 0,3 Ohms, de conformidad con la norma IEC 61000-3-11'

Estabilizador de voltaje

A fin de proteger los componentes eléctricos, el aparato está equipado con un estabilizador de tensión interno para un rango de entrada ampliado, que salvaguardará el equipo contra la tensión de red alta/baja, los picos de tensión altos/bajos y la protección contra sobretensiones de conformidad con WHO/PQS E007/VS01-VP.5

El estabilizador ampliado interno monitorea continuamente la tensión de la red. Si la tensión sube o baja, el estabilizador estabilizará la salida para asegurar que la tensión que llega al aparato se mantiene constante a 230V (+/-2%), dentro del rango de funcionamiento de la unidad. Si la tensión de entrada desciende por debajo de 110V o se eleva por encima de 285V, el estabilizador desconectará la salida, con lo que se protege la carga. Una vez que la tensión de red vuelva a estar dentro de los límites aceptables, el estabilizador volverá a conectar la salida tras un retardo en el arranque.

Retardo en la restauración del suministro:

Cuando se ha producido una desconexión por bajada o subida de tensión y la tensión de entrada ha vuelto al rango de funcionamiento, la salida se restaura automáticamente tras el tiempo de retardo establecido en fábrica (3-3:30 minutos aleatorios) cuando la tensión de red vuelve a estar dentro del rango recomendado y es estable.

Instrucciones de funcionamiento estándar de cómo conectar su aparato:

1. Conecte el cable del aparato a la caja de empalme
2. Asegúrese de que el interruptor del aparato esté apagado
3. Enchufe el conector del aparato en la toma de corriente de pared
4. Encienda la alimentación en la toma de corriente de pared
5. Enciende el interruptor del aparato
6. El estabilizador interno incorpora un conmutador de tensión automático (AVS, Automatic Voltage Switcher). Este garantiza que la carga no se conecta de inmediato. El retardo permite garantizar que la tensión de red es correcta antes de conectar la carga, con lo que protege el equipo de un encendido o apagado rápidos.
7. Una vez transcurrido el periodo de espera (3-4 min.), el estabilizador permitirá la alimentación al aparato, y el sistema de refrigeración se conectará.

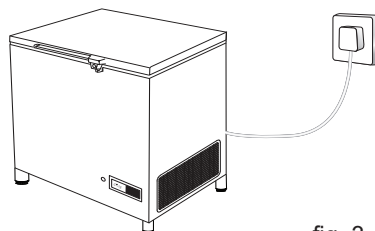
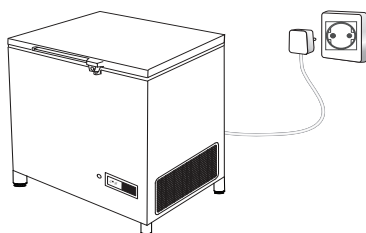


fig. 3

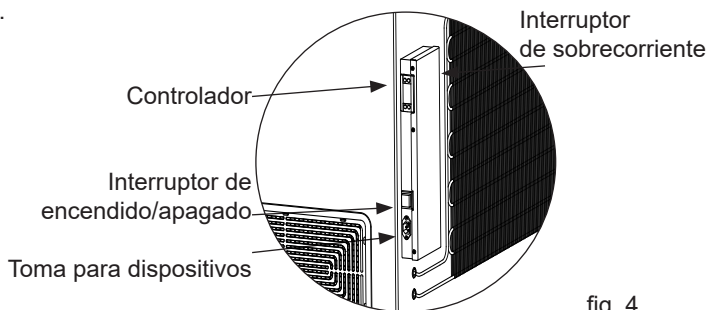


fig. 4

Información general

El modelo MF es un congelador para el almacenamiento de vacunas y bolsas de hielo. Tiene dos compartimientos, uno para almacenar vacunas y otro para congelar bolsas de hielo.

Desembalja

- Retire el embalaje del aparato y verifique que no tenga daños. Si observa algún daño, infórmelo a su supervisor.
- Verifique que el voltaje y la frecuencia de la alimentación eléctrica coincidan con lo especificado.
- Abra el aparato y retire el material de embalaje

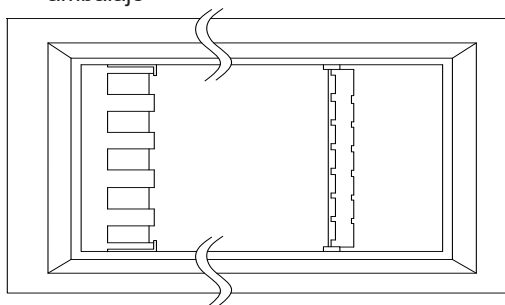


fig. 5

Instalación

Se debe colocar el aparato en una habitación bien ventilada, no debe recibir luz

Coloque el aparato en el piso, cerciórese que esté a nivel. La distancia entre la pared y la parte posterior y el lado izquierdo del aparato debe ser de 50 mm como mínimo, y la distancia entre la pared y el lado derecho del aparato debe ser de 100 mm como mínimo. Figure 6

Si se instala en una habitación junto con otros refrigeradores/congeladores, cerciórese de que haya una distancia mínima de 200 mm entre los aparatos.

Debe haber una separación libre mínima de 30 mm entre la base del aparato y el suelo.

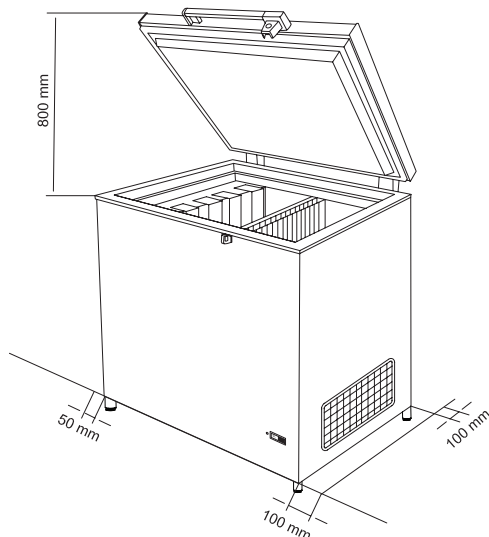


fig. 6

AVISO: No debe obstaculizarse el acceso a la rejilla de ventilación.

Pies ajustables

Nivele el aparato atornillando los pies ajustables hacia arriba o hacia abajo.

Si el aparato se va a colocar sobre una superficie blanda, como por ejemplo suelo de madera o una alfombra, lo mejor es volver a comprobar si el aparato sigue nivelado después de un período de tiempo, ya que la superficie subyacente puede darse, bajo el peso del aparato.

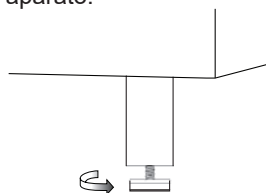


fig. 7

Enfriamiento del aparato Carga del aparato

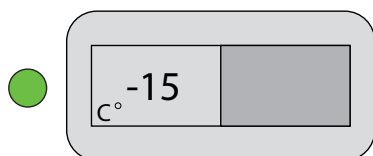


fig. 8

Antes de guardar las vacunas en el aparato, asegúrese de que la temperatura es inferior a $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$:

- Compruebe la temperatura en el termómetro
- La temperatura en el compartimento de vacunas siempre deberá comprobarse en el termómetro y estar en el rango de -15 a -25°C .

Debido a la tolerancia mecánica de los termostatos, conviene que siempre controle la temperatura durante el enfriamiento.

Carga del vacunas

Cuando la temperatura en el congelador se haya estabilizado, es decir, la temperatura se encuentre entre $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ y $25\text{ }^{\circ}\text{C}$ y el compresor se apague y se encienda, se podrán cargar las vacunas. Deberían colocarse las vacunas en la parte intermedia.

Carga y congelación de bolsas de hielo

Deberían colocarse las bolsas de hielo en el compartimiento de bolsas de hielo y la bandeja suspendida. Asegúrese de tener un buen contacto entre la bolsa de hielo y la superficie del evaporador. Figura 9.

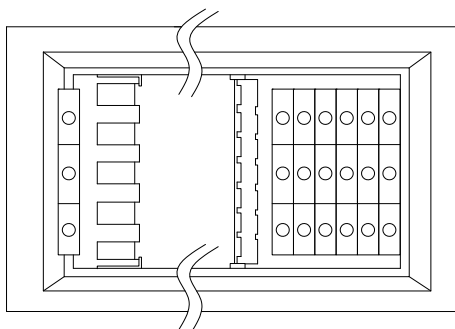


fig 9

Si se ha ajustado el termostato a una posición más caliente, recuerde comprobar la temperatura del compartimento de vacunas.

Descongelación y limpieza

Para que el aparato funcione bien y para ahorrar energía, es importante que se lo limpie y descongele periódicamente.

Al abrir el aparato, entra la humedad y se deposita en las superficies frías interiores y forma una capa de escarcha o hielo. La capa de hielo resta eficiencia al congelador y es necesario eliminarla, "descongelarla".

Se recomienda descongelar el aparato cada tres meses.

Descongelación

Proceda de la siguiente manera:

1. Antes de descongelar el aparato es necesario trasladar las vacunas a otro congelador en funcionamiento o a una nevera portátil con paquetes de hielo.
2. Apague el aparato y desconecte el enchufe.
3. Abra los tapones de drenaje. Uno se encuentra en el interior del compartimiento
4. Coloque una bandeja debajo del desagüe de agua.
5. Coloque un recipiente de agua caliente (pero no hirviendo) en el congelador, cierre la tapa y espere unos 30 minutos antes de quitar la escarcha suelta con el raspador plástico.
6. Para evitar que el agua dañe el piso durante la descongelación, es recomendable revisar la bandeja de agua de vez en cuando y cubrir el piso alrededor del desagüe para protegerlo contra el hielo y salpicaduras. Cuando toda la escarcha y el hielo se haya derretido, limpie el gabi-

nete interior, así como la tapa, la junta de la tapa y fuera del aparato usando agua con un detergente suave y sin perfume.

7. Seque el congelador con un paño suave y asegúrese de que no quede humedad después de la limpieza.
8. Vuelva a insertar los tapones de drenaje interno y externo, y verifique que la empaquetadura de la tapa no esté defectuosa.
9. Encienda el aparato y asegúrese de que esté congelando (la temperatura disminuye)
10. Verifique que los paquetes de agua no estén goteando antes de devolverlos al compartimiento del congelador. Coloque los paquetes de agua según las instrucciones, aprox. 5 minutos después de haber encendido el congelador. Cierre la tapa.

Limpieza

1. Será necesario limpiar el aparato después que éste se descongele.
2. Limpie el interior del aparato con una mezcla de agua tibia y detergente suave.
3. Deje que las partes limpias sequen completamente.
4. Limpie el exterior del aparato con una mezcla de agua tibia y detergente suave o jabón.
5. Cierre la tapa y siga los procedimientos indicados en la sección "Enfriamiento del aparato"

Corrección de fallos

Fallo	Causa posible	Solución
El compresor no está en funcionamiento, y los paquetes de hielo no están fríos	Espere, lo más probable es que el compresor vuelva a funcionar a los pocos minutos.	Si esto no sucediera, compruebe lo siguiente: - Compruebe que esté conectada la alimentación eléctrica, y que el cable que va del panel solar al aparato esté intacto. - Controle el fusible, y cámbielo si es necesario. - Si todo lo arriba indicado está bien, llame a su supervisor técnico.
El compresor está en funcionamiento, y la temperatura es demasiado alta	La rejilla de ventilación está bloqueada. La tapa no está cerrada debidamente. El ventilador dentro del aparato está bloqueado o defectuoso. El ventilador dentro del compresor está bloqueado o defectuoso. La temperatura del local donde se ha instalado el aparato es demasiado alta.	Verifique que no haya obstrucciones para la circulación del aire. Verifique que la tapa esté debidamente cerrada. Controle que el ventilador esté en funcionamiento, de lo contrario debería cambiarse. Véase la sección: Servicio Controle que el ventilador esté en funcionamiento, de lo contrario debería cambiarse. Véase la sección: Servicio Proteja el aparato de la luz solar directa, y asegúrese de que el local esté más ventilado.
No se indica ninguna temperatura en la pantalla	El termómetro solar no funciona No hay suficiente luz para el sensor solar.	Cambie el termómetro solar. Enciende la luz

Garantía, repuestos y servicio

Exclusiones de la Garantía

Fallos y daños causados directa o indirectamente por uso erróneo o indebido, mantenimiento insuficiente, integración o instalación erróneos o conexiones eléctricas defectuosas. Incendio, accidente, rayos, variaciones de voltaje u otras interferencias eléctricas, incluidos fusibles defectuosos o fallos en las instalaciones de suministro eléctrico.

La Garantía no cubre reparaciones realizadas por centros de servicio distintos de los autorizados, ni aquellos fallos y daños que el fabricante demuestre que se deben a causas distintas a defectos de fabricación o de materiales.

Por favor, tenga en cuenta que los cambios en la construcción del aparato o en sus componentes cancelarán esta Garantía y la responsabilidad de producto, y no podrá utilizarse el aparato legalmente. También quedará cancelada la autorización concedida en la placa de datos de servicio.

Los daños ocurridos durante el transporte y descubiertos por el comprador son principalmente un asunto a resolver entre el comprador y el distribuidor, es decir, que el distribuidor debe asegurarse de que se resuelvan las quejas a satisfacción del comprador.

Antes de llamar solicitando asistencia técnica, por favor intente resolver el fallo Ud. mismo (vea Localización de Fallos). Si su solicitud de asistencia técnica es injustificada, por ejemplo, si el electrodoméstico ha fallado como resultado de un fusible fundido o por un uso erróneo, deberá abonar los costes incurridos con su llamada de solicitud de asistencia técnica.

Repuestos

Al hacer pedidos de repuestos, le sugerimos indicar el tipo y los números de serie y de producto del electrodoméstico. Esta información aparece en la placa de identificación del fabricante colocada en la parte trasera del electrodoméstico. La placa del fabricante contiene diversa información técnica, incluido el tipo de aparato y el número de serie.



fig 10

Eliminación de electrodomésticos

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas.



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos. Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2012/19/EU y 2006/66/EC.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos. Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.



Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Nota sobre el símbolo de la batería:



Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados